

3. Мова Сенненшчыны: дыялектны слоўнік. У 2 т. Т. 1. А–О / Нац. акад. навук Беларусі, Цэнтр даслед. беларус. культуры, мовы і літ., Філ. “Ін-т мовы і літ. імя Якуба Коласа і Янкі Купалы”; уклад.: Н.М. Бунько [і інш.]; навук. рэд. В.М. Курцова, Л.П. Кунцэвіч. – Мінск: Беларуская навука, 2015. – 424 с.
4. Мова Сенненшчыны: дыялектны слоўнік. У 2 т. Т. 2. П–Я / Нац. акад. навук Беларусі, Цэнтр даслед. беларус. культуры, мовы і літ., Філ. “Ін-т мовы і літ. імя Якуба Коласа і Янкі Купалы”; уклад.: Н.М. Бунько [і інш.]; навук. рэд. В. М. Курцова, Л.П. Кунцэвіч. – Мінск: Беларуская навука, 2015. – 407 с.
5. Рэгіянальны слоўнік Віцебшчыны: у 2 ч. / Л.І. Злобін (рэд.) [і інш.]. – Віцебск: УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2012. – 304 с.
6. Рэгіянальны слоўнік Віцебшчыны: у 2 ч. / склад.: Г.К. Семанькова, Т.А. Грачыха, А.С. Дзядова [і інш.]; пад рэд. А.С. Дзядовой. – Віцебск: ВДУ імя П.М.Машэрава, 2014. – Ч. 2. – 358 с.

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ СЛОВА «СЕРДЦЕ»

Клышин В.А.,

студент 2 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Кунтыш М.Ф., канд. филол. наук, доцент

Ключевые слова. Лексикографический портрет, когнитивная лингвистика, семантика, этимология, словообразовательное гнездо, синонимические связи, контекстуальные антонимические отношения.

Keywords. Lexicographic portrait, cognitive linguistics, semantics, etymology, family of words, synonymous connections, contextual antonymic relationships.

Язык – одно из важнейших средств общения людей, способ хранения и передачи информации. Он отражает как материальную, так и духовную культуру народа.

В результате когнитивной деятельности создается система смыслов, относящихся к тому, что индивид знает, думает о мире [1, с. 139]. Для правильного и уместного употребления слова следует знать прагматические, стилистические, фразеологические свойства слова. Именно для таких целей существуют специальные отраслевые словари и словари, отражающие системные отношения в лексике.

Цель исследования – составить лексикографический портрет слова «сердце» и выявить особенности его семантического освоения в русском языке.

Материал и методы. Материалом для исследования стали словарные статьи слова «сердце» в разного типа словарях. Основные методы – описательный, сопоставительный.

Результаты и их обсуждение. Составление лексикографического портрета слова «сердце» началось с поиска значения слова в толковых словарях. Согласно определению В.И. Даля, сердце – грудное черевцо, принимающее в себя кровь из всего тела, очищающее ее чрез легкие и рассылающее обновленную кровь по всем частям, для питания, для обращения ее в плоть. Также В.И. Даль, помимо значения органа живого существа, выделяет следующее значение: «Нравственно, оно есть представитель любви, воли, страсти, нравственного, духовного начала, противоположно умственному, разуму, мозгу; всякое внутреннее чувство сказывается в сердце: гнев, негодование, злость и злоба» [2].

Проанализировав объяснение значения слова «сердце» в толковых словарях Д.М. Ушакова [3], С.А. Кузнецова [4], Т.Ф. Ефремовой [5], можно сделать вывод о том, что значение данного слова в целом в словарях совпадает, а именно: сердце – это орган живого существа и символ душевного мира.

Далее необходимо было изучить происхождение слова «сердце». Для этого были использованы этимологические словари С.А. Крылова [6], А.В. Семёнова [7], М. Фасмера [8] и П.Я. Черных [9].

В словаре С.А. Крылова указано, что слово «сердце» имеет индоевропейскую природу и родственно таким словам армянского, латинского и хеттского народов, как «sirt», «cor», «kerd», «kard». В работах М. Фасмера, П.Я. Черных, А. Я. Семенова же указано, что слово «сердце» имеет старославянскую природу «сръдъце».

Наиболее удачным, на наш взгляд, кажется объяснение А.Я. Семёнова: «Слово «сердце» известно в раннюю эпоху древнерусского языка в форме «сръдъце» и заимствовано из старославянского, где «сръдъце» восходит к общеславянскому суффиксальному

производному *syrd+se* и далее – к индоевропейскому корню *k'erd-, kird*». Праславянский вариант корня *kerd* – *сьрд* и добавление к нему суффикса «се» кажется наиболее вероятным вариантом происхождения праславянского слова «сръдьце», а уже из него – современного слова «сердце».

Во время исследования природы слова «сердце» мы заметили, что слова «сердце» и «сердиться» крайне похожи, и решили узнать, связаны ли они этимологически. В электронном ресурсе была найдена гипотеза об этимологии этих двух слов: «Сердце родственно слову "середина", отчего, собственно, осталась буква "д". У слова «сердиться» также присутствует буква «д», поэтому можно предположить, что у предков прослеживалась связь между поведением сердца и сильным эмоциональным подъемом, вызванным гневом» [10].

Далее для изучения морфем слова «сердце» и его словообразовательного гнезда были использованы словообразовательный словарь П.Я. Тихонова [11] и толково-образовательный словарь Т.В. Ефремовой [5]. При изучении словообразовательного словаря П.Я. Тихонова были найдены следующие родственные слова: «сердцебиение», «сердцевед», «сердцевидка», «сердцевидный», «сердцевина», «сердцевинный», «сердцевед», «сердцевидка», «сердцеобразны», «сердчишко». Было замечено, что в слове «сердце» буква «е» является окончанием, в словообразовательном гнезде, приведенным П.Я. Тихоновым, все слова имеют корень «сердц» и соединительной гласной является «е», в то время как, по версии А.В. Семёнова, праславянская версия имела суффикс «це». То есть, исторически сложилось так, что в производных словах «це» больше не суффикс.

Изучив толково-словообразовательный словарь Ефремовой Т.Ф., можно отметить, что часть однокоренных слов являются уменьшительно-ласкательными к существительному «сердце», другая часть имеет, на первый взгляд, совершенно иное значение. Как, например, в слове «сердечник»: оно имеет категорию мужского рода, в то время как слово «сердце» имеет средний род, и одно из значений этого слова - внутренняя часть различных машин, приборов и т.п. Но «сердечник» и «сердце» имеют родство через слово «середина» и имеют значение «важности», которое характерно как для органа живого существа, так и для транспортного средства.

Для поиска лексических единиц с противоположным значением был использован словарь антонимов М.Р. Львова [12]. Конкретно в словаре М.Р. Львова слово «сердце» не представлено, но в электронном ресурсе было найдено, что антонимом к слову «сердце» является слово «ум» [13]. В поэтических и прозаических текстах могут быть противопоставлены слова, которые сами по себе не являются антонимами, но приобретают противоположное значение в контексте. Такие слова называются контекстуальными антонимами. М.Р. Львов представляет следующую цепочку антонимов: 1. Ум – глупость. От ума – по глупости. *Где кончается ум, там начинается глупость* (Пословица); *Не говорю уже о безобразии и глупости, ежедневно предпочитаемых молодости, уму и красоте* (А.С. Пушкин). 2. Мудрость – глупость. *Лучше бедная мудрость, чем богатая глупость* (Пословица); *И предал я сердце мое тому, чтобы познать мудрость и познать безумие и глупость* (Л. Толстой).

На примерах, представленных в цепочке, видно, что слова «сердце» и «ум» являются контекстуальными антонимами, так как действия, принятые «с умом», помогают достичь желаемого результата, в то время как желания из нашего сердца хоть и могут быть искренними и желанными, но не всегда самыми верными.

Для поиска тождественных или достаточно близких по значению слов к слову «сердце» был использован синонимический словарь З.Е. Александровой [14]. Были найдены следующие синонимы: «ретивое», «душа», «злоба», «средоточие». Сердце родственно слову «середина» и поэтому может являться метафорой для обозначения сосредоточения чего-либо. Пример: *Красная площадь по праву считается «сердцем», «жемчужиной» столицы России*. То есть в конкретном случае наблюдается переносное использование самого слова «сердце», которое имеет сему значимости и сосредоточенности в центре. Так как слово «сердце» имеет значение внутреннего мира, то существуют конкретные примеры употребления синонима «душа»: «Душа нараспашку», «накипело на душе», «в глубине души».

Данные выражения показывают, что для внутреннего мира характерны совсем разные эмоции. Слово «ретивое» также обозначает сердце как орган тела, в то время как другие синонимы имеют значения внутреннего мира, злобы и сосредоточенности в центре.

Отметим, что, произведя анализ словообразовательного гнезда, можно сказать, что слова, имеющие корень «сердц», далеко не обязательно будут обозначать важный орган или что-то находящееся в центре. Так, слово «сердечко» – это не только уменьшительно-ласкательное образование от слова «сердце», но и название верхушечной почки у травянистых растений. В качестве механизма номинации выступила метафора (сходство по форме). Слово «сердечник» может иметь следующие значения: 1. Внутренняя часть различных машин, аппаратов и т.п. 2. Стержень, ствол, вставляемый куда-л., в какое-л. отверстие (для скрепления, соединения частей). 3. Многолетняя трава семейства крестоцветных с кистями белых или фиолетовых цветов [5]. Налицо различные тактики выбора номинации, активизирующие сему «середина» (в технических предметах) и сему «сердце» (в области флоры).

Заключение. Лексикографический портрет слова «сердце» дает информацию о его значениях (прямом и переносных), а следовательно, о тех семах, которые могут быть представлены в однокоренных словах, а также этимологически родственных словах. Выявлены сведения относительно происхождения слова, его словообразовательное гнездо, синонимические связи и контекстуальные антонимические отношения. Отмечены нами некоторые пути наименования предметов, актуальные для осознания многообразия связей данного слова, особенно в плане создания специальных номинаций (биологических, технических).

1. Маслова, В.А. Развитие когнитивной лингвистики на постсоветском пространстве: научная публикация / В.А. Маслова; [редкол.: В.А. Маслова [и др.]]; Вестник Павлодарского государственного университета. – Витебск: «ВГУ имени П.М. Машерова»; Серия филологическая. – 2015. – № 2. – С. 137–148. URL: <https://rep.vsu.by/handle/123456789/30831> (дата обращения: 24.07.2023).

2. Даль, В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4-х тт. – Р – В [Электронный ресурс] / В.И. Даль. – М.: Русский язык. 1882. – 178 с. – Режим доступа: <https://inlnk.ru/20YueA> Дата доступа: 26.07.2023.

3. Ушаков, Д. Н. Толковый словарь современного русского языка [Электронный ресурс] / Д. Н. Ушаков. – М.: Аделант, 2014. – 800 с. – Режим доступа: <https://goo.su/fLUzsNU> Дата доступа: 27.07.2023.

4. Большой толковый словарь русского языка [Электронный ресурс] / С.А. Кузнецов. – СПб.: Норинт, 2002. – 1165 с. – Режим доступа: <https://goo.su/emCf> Дата доступа: 28.07.2023.

5. Ефремова, Т.Ф. Современный толковый словарь русского языка [Электронный ресурс] / Т.Ф. Ефремова. – Электрон. Текстовые данные. – М.: АСТ, 2006. – Т. 3 Р-Я. – 976 с. – Режим доступа: <http://slov.com.ua/efremovoy2/page/lider.43335/>. – Дата доступа: 29.07.2023.

6. Крылов, Г.А. Этимологический словарь русского языка [Электронный ресурс] / Г.А. Крылов. – СПб.: Полиграфслужбы, 2005. – 432 с. – Режим доступа: <https://clck.ru/35eiKT> Дата доступа: 30.07.2023.

7. Семёнов, А.В. Этимологический словарь русского языка. Серия "Русский язык от А до Я" [Электронный ресурс] / А.В. Семёнов. – М.: ЮНБЕС, 2005. – 704 с. – Режим доступа: <https://inlnk.ru/w40YjZ> Дата доступа: 01.07.2023.

8. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка. В 4-х томах. Том 3 (Муза – Сят) [Электронный ресурс] / Перевод с немецкого О.Н.Трубачева, с дополнениями / Б. А. Ларина. – 2-е издание, стереотипное. – М.: Прогресс, 1987. – 832с. – Режим доступа: <https://goo.su/WFeIC8M> Дата доступа: 02.07.2023.

9. Черных, П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. В 2-х томах. Том 2 (Панцирь – Ящур) [Электронный ресурс] / П.Я. Черных. – 3-е издание, стереотипное. – М.: Русский язык, 1999 г. – 560с. – Режим доступа: <https://clck.ru/35eidK> Дата доступа: 04.07.2023.

10. LiveJournal [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://pishu-pravilno.livejournal.com/973135.html>. Дата доступа: 06.08.2023.

11. Тихонов, П.Я. Словообразовательный словарь русского языка: В 2-х томах. Том 1 – 3-е издание [Электронный ресурс] / П.Я. Тихонов. – М.: Русский язык, 1990. – 704с. – Режим доступа: <https://goo.su/apBvW> Дата доступа: 10.08.2023

12. Львов, М.Р. Словарь антонимов русского языка: более 2000 антоним. пар. [Электронный ресурс] / М.Р. Львов; под ред. Л. А. Новикова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Русский язык, 1984. – 384 с. – Режим доступа: <https://goo.su/phbT> Дата доступа: 13.08.2023.

13. Sinonim.org [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://sinonim.org/a/%D1%81%D0%B5%D1%80%D0%B4%D1%86%D0%B0>. Дата доступа: 14.08.2023.

14. Александрова, З.Е. Словарь синонимов русского языка. Практический справочник [Электронный ресурс] / З.Е. Александрова. – 18-е издание, исправленное. – М.: Русский язык, 2011. – 494с. – Режим доступа: <https://inlnk.ru/JjRN9> Дата доступа: 18.08.2023.